

Internet 電子字典之整合(下)

黃世雄 宋雪芳

Integration of Dictionary Sources on the Internet

(Continued from Vol. 34, No. 1(1996), pp.60-74)

Shih-hsion Huang

Professor

Graduate Institute of Educational Media & Library Sciences

Sheue-fang Song

Lecturer

Department of Educational Media & Library Sciences

Tamkang University

Taipei, Taiwan, R.O.C.

五、語言字典

Afrikaans(南非洲荷蘭語)

Dic030 Afrikaans→English Dictionary

URL : [Http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/afrikaans.htm](http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/afrikaans.htm)

收錄範圍：

這是一本南非洲荷蘭語-英語小型辭典，收錄一些常被使用的字詞和片語，以對照表方式編排，英文款目在前，按字母順序排列，相同意義的南非洲荷蘭語(羅馬拼音)在後，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/18/96》

Albanian(阿爾巴尼亞語)

Dic031 Albanian→English Dictionary

URL: [Http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/albanian.htm](http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/albanian.htm)

收錄範圍：

這是一阿爾巴尼亞語-英語對照表，提供作為旅遊用的片語和字彙，以分類方式編排，分為 greetings(問候語)、general vocabulary(一般字彙)、numbers(數字)、days of the week(星期)等四類，阿爾巴尼亞語(羅馬拼音)款目在前，相同意義的英語在後，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/18/96》

Algerian(阿爾及利亞語)

Dic032 Algerian→English Dictionary

URL: [Http://math-www.uni-paderborn.de/HTML/Dictionaries/algerian.html](http://math-www.uni-paderborn.de/HTML/Dictionaries/algerian.html)

收錄範圍：

這是一阿爾及利亞語-英語字典，目前仍在發展，按字母順序編排，每一款目列出詞性及字義的英文解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/17/96》

Basque(巴斯克語)

Dic033 Basque→English Dictionary

URL: [Http://weber.u.washington.edu/~buber/Basque/hitz.html](http://weber.u.washington.edu/~buber/Basque/hitz.html)

收錄範圍：

這是一巴斯克語-英語對照表，英語款目在前，相同意義的巴斯克語(羅馬拼音)在後，並沒有作字義解釋，編排按英語款目字母順序。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/18/96》

Belarusian(白俄羅斯語)

Dic034 Belarusian→English Dictionary

URL : [Http://viadrina.euv-frankfurt-o.de/~euv-1005/blreng](http://viadrina.euv-frankfurt-o.de/~euv-1005/blreng)

收錄範圍：

這是白俄羅斯語-英語字典，按字母編排，並附有 greetings(問候語)、numbers & numerals(數字)、names of weekdays(星期)、months(月)、daytimes(時間)、seasons of the year(季節)等，每一款目下白俄羅斯語(羅馬拼音)在前，詞性及英語意義在後。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/18/96》

Bengali(孟加拉語)

Dic035 Bengali←English Dictionary

URL : [Http://www.asel.udel.edu/~kazi/bangladesh/bd_bhasha.html#dict](http://www.asel.udel.edu/~kazi/bangladesh/bd_bhasha.html#dict)

收錄範圍：

這是一英語-孟加拉語字典，提供旅遊者將會遇到的片語和字彙，收錄約 3,000 個字彙，直接提供 search 功能，供讀者使用，將英語轉成孟加拉語(羅馬拼音)。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

以 search 方式，鍵入英語即可得孟加拉語(羅馬拼音)。《07/18/96》

Chinese(漢語)

Dic036 Chinese→English Dictionary

URL : [Http://www.cs.cmu.edu/afs/cs/usr/mjchan/www/cdict.html](http://www.cs.cmu.edu/afs/cs/usr/mjchan/www/cdict.html)

收錄範圍：

這是一漢語-英語字典，直接提供 search 功能，但經測試皆無法找到字義解釋部份。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Czech(捷克語)

Dic037 Czech(-)English Dictionary

URL: [Http://ww2.fce.vutbr.cz/bin/ecd](http://ww2.fce.vutbr.cz/bin/ecd)

收錄範圍：

這是一捷克語-英語和英語-捷克語字典，直接提供 search 功能，可選擇要捷克語-英語或英語-捷克語的功能，鍵入欲查詢的英語或捷克語字，即得相同字義的捷克語或英語，但並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Danish(丹麥語)

Dic038 Danish(-)Japanese Dictionary

URL: [Http://meyer.fys.ku.dk/~osada/cgi-bin/ordbog.cgi](http://meyer.fys.ku.dk/~osada/cgi-bin/ordbog.cgi)

收錄範圍：

這是一丹麥語-日語字典，直接提供 search 功能，鍵入欲查詢的丹麥語字詞，即得相同字義的日語，並以日文顯示，故須能顯示日文的 Browser 才能使用，否則將出現亂碼。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Dutch(荷蘭語)

Dic039 Dutch(-)English Dictionary

URL : [Http://epsilon.cs.unc.edu/~glossner/Dutch/Language/dutch_dict.html](http://epsilon.cs.unc.edu/~glossner/Dutch/Language/dutch_dict.html)

收錄範圍：

這是一荷蘭語-英語字典，目前仍在持續編輯，收錄荷蘭語字義解釋，少部份有介紹用法，全書按字母順序編排，每一款目列出詞性及英語字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/17/96》

English(英語)

(一)英英字典：

1. 一般

Dic040 American English Dictionary

URL : [gopher://gopher.uoregon.edu:70/77/Reference/.index/enquire.english](http://gopher.uoregon.edu:70/77/Reference/.index/enquire.english)

狀況：

本資料庫經測試，進入檢索畫面並鍵入檢索語之後，出現訊息顯示「無法查詢」(Cannot access directory '/Reference/.index/enquire.english')。《07/17/96》

Dic041 Casey's Snow Day Reverse Dictionary

URL : [Http://www.c3.lanl.gov:8075/cgi/casey/revdict/](http://www.c3.lanl.gov:8075/cgi/casey/revdict/)

收錄範圍：

此為一反字典，即輸入定義，則獲得符合定義的字。此外獲得該字後，如需進一步了解該字，還可串連到 Webster Dictionary 獲得該字的相關解說資料。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，依指定格式輸入字義即可獲得解答。《07/17/96》

Dic042 Merriam-Webster Collegiate Dictionary 10th ed.URL : [Http://www.eb.com](http://www.eb.com) : 180

收錄範圍：

這是 *Merriam-Webster Collegiate Dictionary* 10th ed. 的 WWW 版。*Merriam-Webster Collegiate Dictionary* 是此類型字典中最暢銷的，且口碑優良，收錄字詞超過 16 萬個，釋義超過 20 萬條，並以科學和文學詞彙為重。Merriam-Webster Collegiate Dictionary 與 Encyclopedia Britannica Online 位於同一位址，須取得使用權方得使用。

使用權：

須付費訂購使用，訂購方式與 Encyclopedia Britannica Online 相同，有每月訂購、每年訂購、機構訂購等，另有提供七天試用期供讀者申請免費使用。

檢索方法：

取得使用權後，即可進入檢索功能，檢索前須先設定欲檢索的資料庫（包括 Britannica Online and Book of the Year、Britannica Online、Merriam-Webster's College Dictionary）及檢索結果的顯示方式。《07/16/96》

Dic043 Oxford English Dictionary 2nd ed.URL : [Http://bion.mit.edu/oed.html](http://bion.mit.edu/oed.html) (MIT)[Http://www.hti.umich.edu/dict/oed](http://www.hti.umich.edu/dict/oed) (U. of Michigan)[Http://etext.virginia.edu/oed.html](http://etext.virginia.edu/oed.html) (U. of Virginia)

收錄範圍：

此書完整的載入紙本式 22 冊 *Oxford English Dictionary* 2nd ed. 的全文。這是一本在英語的字源和歷史方面最權威的參考工具，內容收錄西元 1150 年至今被使用過的英語字，並企圖列出近 800 年來曾被使用過的每一個英語字，包括其歷史、字義、拼法、發音、用法等，且每個字的用法都有例證及引用文。但若要找關於字詞最新、最流行或精確的用法、拼法、發音等資訊，則不適合，因它著重在描述字詞如何被使用，而非定義字詞該如何使用。

使用權：

此書在上列三個位址皆不能自由進入使用，以上三機構是經由 Oxford University Press 同意授權後才取得使用權，且僅能開放校內使用，不得販售使用權給校外人士，因此一般人無法取得使用權。

檢索方法：

每一機構提供的檢索介面皆不相同，但都有布林邏輯等的檢索功能。

《07/17/96》

Dic044 Webster's Dictionary

URL: gopher://gopher-gw.micro.umn.edu:4324/1webster

狀況：

本資料庫經測試，無任何訊號傳回。《07/17/96》

Dic045 Webster's Dictionary [Hypertext Webster Interface]

URL: [Http://work.ucsd.edu:5141/cgi-bin/http_webster](http://work.ucsd.edu:5141/cgi-bin/http_webster)

收錄範圍：

此書為 *Webster's Dictionary* 的 WWW 版，具有 search 功能，只要鍵入欲查詢的字詞即可得到答案，而在所得答案中的每個字皆可連結到它的字義解釋部份。此外，若輸入的字詞拼法有錯誤，還會自動列出接近字的清單供使用者選擇；若只知字詞的前面字母，則後面可用星號(*)來代替檢索。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

在 search bar 上鍵入欲查詢的字詞即可獲得解答。《07/17/96》

Dic046 Webster's Dictionary & Thesaurus

URL: Gopher://next2.msci.memst.edu:70/11/webster

收錄範圍：

此書直接提供四個 search 工具：Lookup word in dictionary，Search entire dictionary for word，Show words that start with.....，Thesaurus，可選擇需要的項目檢索，每一款目列出詞性、同義字、反義字及相關字等。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/19/96》

Dic047 Word Net 1.5 WWW Interface

URL : [Http://www.cogsci.princeton.edu/~wn/w3wn.html](http://www.cogsci.princeton.edu/~wn/w3wn.html)

收錄範圍：

此書由 Princeton University 的「認知科學實驗室」所發展，目前仍持續進行。此書的設計是以現代人類對於字句記憶的心理語言學為依據，款目之下內容的排列與傳統字典的方式不同，並非全部字義皆顯示，而是必須在檢索之前先設定所要查詢字詞的詞性（名詞、動詞、形容詞或副詞），以及欲查詢的範圍（同義字、反義字、屬性、相關字、相近字、相關複合字……等），而所得結果為字義解釋和詞性。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

以 search 方式進行，設定好選項及輸入欲查詢的字詞之後即可得到解答。《07/17/96》

2. 俚語

Dic048 The Hacker's Dictionary

URL : [Gopher://scgopher.ucs.indiana.edu/77/jargon/jargon.idx/jargon](http://gopher.ucsc.edu/77/jargon/jargon.idx/jargon)

狀況：

本資料庫經測試，無法進入（Cannot access directory '/Jargon'）。《07/17/96》

Dic049 Hacker's Dictionary

URL : [Http://web.cnam.fr/Jargon](http://web.cnam.fr/Jargon)

收錄範圍：

此書收錄俚語、俗語，並提供適當解釋，款目按字母順序，且具有 search 功能。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

可用瀏覽方式，瀏覽按字母順序排列的款目，亦可用 search 功能，輸入欲查詢的詞語，即可得到解答。《07/17/96》

Dic050 Hacker's Dictionary

URL: [gopher://cs4sun.cs.ttu.edu:70/11/Reference%20Shelf/
Hacker%27s%20Dictionary](gopher://cs4sun.cs.ttu.edu:70/11/Reference%20Shelf/Hacker%27s%20Dictionary)

狀況：

本資料庫經測試，無訊息出現。《02/01/96》

Dic051 Hacker's Jargon Dictionary

URL: [Http://www.tu-graz.ac.at/jargon;internal&sk=3CEA4E
697EF0](Http://www.tu-graz.ac.at/jargon;internal&sk=3CEA4E697EF0)

收錄範圍：

此書為行話、專門術語字典，款目按字母順序排列，每一款目清楚列出發音、詞性、字義，並有參見款目，且提供連結；此外字義解釋中若有此書收錄的字詞，也會提供連結。有些款目還附有極詳細的註解。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方式，瀏覽按字母順序排列的款目。《07/18/96》

Dic052 Jargon Dictionary

URL: [gopher://mudhoney.micro.umn.edu:70/7waissrc%3A/
WAISes./byletter/J/jargon.src](gopher://mudhoney.micro.umn.edu:70/7waissrc%3A/WAISes./byletter/J/jargon.src)

狀況：

本資料庫經測試，進入檢索畫面並鍵入檢索語之後，出現訊息顯示無法進入 (Cannot access directory '/WAISes/byletter/J')。《07/17/96》

Dic053 New Hacker's Dictionary

URL: [Gopher://riceinfo.rice.edu:70/7waissrc%3A/WAIS/j/jargon
.src](Gopher://riceinfo.rice.edu:70/7waissrc%3A/WAIS/j/jargon.src)

狀況：

本資料庫經測試，進入檢索畫面並鍵入檢索語之後，出現訊息顯示伺服器錯誤：檔案不存在 (Server error: File '/WAIS/j/jargon.src' does not

exit) 。《07/17/96》

Dic054 The Totally Unofficial Rap Dictionary

URL : [Http://www.sci.kun.nl/thalia/rapdict/](http://www.sci.kun.nl/thalia/rapdict/)

收錄範圍：

此字典收錄 Rap 歌曲所出現的俚語，並解釋其真正的意義，列出詞性、原文、曲名、年代及作者，所有款目按字母順序排列。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

以瀏覽方式，或利用 search 功能，鍵入關鍵語即可。《07/20/96》

3. 其他

Dic055 Acronyms Dictionary

URL : Gopher//info.mcc.ac.uk:70/11/miscellang/acronyms

收錄範圍：

此書為首字語及縮略語字典，收錄近 6,000 個款目，並提供全文關鍵字檢索功能，可用首字語、全名、關鍵字等項目作為檢索點。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用全文關鍵字索引，可用首字語、全名、關鍵字等作為檢索點。

款目內容：

每筆資料包含首字語和全名。《01/30/96》。

Dic056 Acronyms List

URL : [Http://www.library.cmu.edu/bySubject/CS+ECE/lib/acronyms.html](http://www.library.cmu.edu/bySubject/CS+ECE/lib/acronyms.html)

收錄範圍：

此為首字語清單，內容包括機構名稱、會議名稱等，以字母順序排列。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

以瀏覽字母順序方式查詢。《07/19/96》

Dic057 Bartlett's Familiar Quotation

URL : [Http://www.columbia.edu/acis/bartleby/bartlett](http://www.columbia.edu/acis/bartleby/bartlett)

收錄範圍：

此書為紙本式 *Bartlett's Familiar Quotation* 9th ed.(1901)的線上版，收錄古代及現代文學出現的格言、諺語、片語等的出處和作者，按作者年代排列，其中莎士比亞款目之下還列出所有的著作。此外提供 search 功能，可輸入作者、字詞、片語、句子，可查詢出處及作者。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用所提供 search 功能，輸入字詞、片語、句子，可查詢出處及作者。

《07/19/96》

Dic058 NASA Thesaurus

URL : [Http://www.sti.nasa.gov/nasa-thesaurus.html](http://www.sti.nasa.gov/nasa-thesaurus.html)

收錄範圍：

此書為 *NASA Thesaurus* 的線上版，為 NASA(美國太空總署)所編製，按字母順序編排，每一款目列出相關字、狹義字、廣義字等。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方式。《07/19/96》

Dic059 Rhyming Dictionary

URL : [Http://www.cs.cmu.edu/~doughb/rhyme.html](http://www.cs.cmu.edu/~doughb/rhyme.html)

收錄範圍：

此書可用來查詢同韻字，只要輸入一字即可得到所有同韻的字詞，對寫作詩文，是很好的工具，且所得字詞又可連結至 Webster's Dictionary，獲得字義。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

用 search 功能，輸入欲查詢的字即可。《07/19/96》

Dic060 Rodman's Thesaurus

URL : gopher://gopher.nd.edu:71/77/.thesaurus/index

使用權：

本資料庫置於 University of Notre Dame，該校不允許校外使用者進入使用。《01/30/96》

Dic061 Roget's Thesaurus [ARTFL Project]

URL : [Http://humanities.Uchicago.edu/forms_unrest/ROGET.html](http://humanities.Uchicago.edu/forms_unrest/ROGET.html)

收錄範圍：

此資料內容為 1991 年版 *Roget's Thesaurus* 的 WWW 版，由 University of Chicago 發展，而 *Roget's Thesaurus* 收錄了同義詞、反義詞、技術詞彙、習慣用語等，提供作為同義字、反義字的查檢，為作家必備的工具。此版提供了 search 功能，可作全文檢索或標題檢索。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

利用所提供的 search 功能，選擇作全文檢索或標題檢索，並輸入關鍵字即可。《07/19/96》

Dic062 Roget's Thesaurus (Published 1911)

URL : 1. [gopher://spinaltap.micro.umn.edu:70/11/Gutenberg/roget](http://spinaltap.micro.umn.edu:70/11/Gutenberg/roget)

2. [gopher://gopher.niaid.nih.gov:70/77/.thesaurus/index](http://gopher.niaid.nih.gov:70/77/.thesaurus/index)

收錄範圍：

此資料庫內容為 1911 年版 *Roget's Thesaurus* 的電子版，而 *Roget's Thesaurus* 收錄了同義字、反義字、技術詞彙、習慣用語等，提供作為同義字、反義字的查檢，為作家必備的工具。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

進入 Roget's Thesaurus 將出現一個選單 (NIAID Gopher 之下無此選單，直接提供 search 功能)，其中：

【Introduction】為一小段 Roget's Thesaurus 的介紹文章和取得進一步資訊的方法。

【License】為聲明事項和使用者應注意事項。

【Roget Intro】是 Roget's Thesaurus 的詳細介紹，內容包括紙張版和電子版 Roget's Thesaurus 的差別、Roget's Thesaurus 的發展計畫等。

【Search Roget's 1911 Thesaurus】為 Roget's Thesaurus 的全文檢索工具，進入此功能後將被要求輸入關鍵字，使用者可輸入欲查尋的字詞檢索。

【newroget.txt】則為 Roget's Thesaurus 的全文資料檔。《01/31/96》

Dic063 Roget's Thesaurus of English Words and Phrases

URL: [Http://www2.thesaurus.com/thesaurus/](http://www2.thesaurus.com/thesaurus/)

收錄範圍：

此資料庫為 *Roget's Thesaurus* 的 WWW 版，由 Thesaurus Company 所發展。*Roget's Thesaurus* 係 1852 年由 Dr. Peter Mark Roget 編輯而成，收錄了同義詞、反義詞、技術詞彙、習慣用語等，提供作為同義字、反義字的查檢，為作家必備的工具。此版提供了 search 功能，亦可用瀏覽方式查詢。瀏覽時可利用分類表 (分成 Words Expressing Abstract Relations、Words Relating To Space、Words Relating To Matter、Words Relating To The Intellectual Faculties: Formation and Communication of Ideas、Words Relating To The Voluntary Powers: Individual And Intersocial Volition、Words Relating To The Sentiment and Moral Powers)，也可利用字順表。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

利用所提供的 search 功能，亦可用瀏覽方式查詢，瀏覽時可利用分類表，也可利用字順表。《07/19/96》

Dic064 The World Wide Web Acronym and Abbreviation Server

URL: [Http://curia.ucc.ie/info/net/acronyms/acro.html](http://curia.ucc.ie/info/net/acronyms/acro.html)

收錄範圍：

此書收錄首字語及縮寫字，提供 search 功能，並向使用者徵求新的字義。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，輸入首字語或縮寫字即可得解答。《07/19/96》

(二)英語與其他語言對照字典

American(美語)

Dic065 BritSpeak

URL: [Http://pages.prodigy.com/NY/NYC/britspk/main.k.html](http://pages.prodigy.com/NY/NYC/britspk/main.k.html)

收錄範圍：

此書為英語-美語對照字典，收錄英、美語中同義不同字(ex: centre-center)和同字不同義(ex: first floor)的一些字詞，按字母順序排列，可選擇英-美對照或美-英對照的方式。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式查詢。《07/17/96》

Dic066 The UK-US Dictionary

URL: [Http://www.cathouse.org/BritishComedy/Info/UKUSDictionary](http://www.cathouse.org/BritishComedy/Info/UKUSDictionary)

狀況：

本資料庫經測試，無訊息傳回。《07/17/96》

Dic067 UK→US English Dictionary

URL: gopher://uts.mcc.ac.uk:70/77/gopherservices/enquire.ukus

狀況：

本資料庫經測試，無訊息傳回。《07/17/96》

Dic068 US→UK English Dictionary

URL : gopher://uts.mcc.ac.uk:70/77/gopherservices/enquire.usuk

狀況：

本資料庫經測試，無訊息傳回。《07/17/96》

Belarusian(白俄羅斯語)

Dic069 Short English→Belarusian Dictionary

URL : [Http://viadrina.euv-frankfurt-o.de/~euv-1005/engblr/engblr2.html](http://viadrina.euv-frankfurt-o.de/~euv-1005/engblr/engblr2.html)

收錄範圍：

這是一英語-白俄羅斯語字典，按字母順序排列，並附有 greetings(問候語)，每一款目下英語在前，相同意義的白俄羅斯語(羅馬拼音)在後，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/17/96》

Chinese(漢語)

Dic070 English→Chinese Dictionary

URL : [Http://viadrina.euv-frankfurt-o.de/~euv-1005/engblr/engblr2.html](http://viadrina.euv-frankfurt-o.de/~euv-1005/engblr/engblr2.html)

收錄範圍：

這是一英語-漢語字典，使用中文介面，直接提供 search 功能供讀者使用，每一款目之下列出該英文單字的拼法、讀音、重音、音節、詞性、字義的中文解釋、舉例、參照款目等。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供檢索功能，輸入英文即可得中文解釋。《07/17/96》

Esperanto(國際語)

Dic071 English→Esperanto Dictionary

URL : [Http://www.tios.cs.utwente.nl/traduk/EN-EO/](http://www.tios.cs.utwente.nl/traduk/EN-EO/)

收錄範圍：

此書為 *Esperanto: Learning and Using the International Language* 的線上版，內容為英語-國際語對照字典，使用國際語/英語對照的介面，提供 search 功能，只要輸入欲查詢的英語，即可得所有相關意義的國際語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 方法，輸入欲查詢的英語即可。《07/18/96》

French(法語)

Dic072 Hypersufing Dictionnaire Anglais(->Francais

URL : [Http://mlab-power3.uiah.fi/EnglishFrench/fe.html](http://mlab-power3.uiah.fi/EnglishFrench/fe.html)

收錄範圍：

此書為英-法及法-英字典，且使用法語介面，直接提供 search 功能，輸入欲查詢的英語或法語，可得相同字義的法語或英語，所得款目列出詞性和讀法示範(聲音檔)。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，在 search bar 上輸入欲查詢的字，並設定檢索範圍(名詞、動詞、形容詞、基本用語、俚語、相關衍生字等)及輸入語言(英語或法語)即可查詢。《07/18/96》

Dic073 Hypersufing English(->French Dictionary

URL : [Http://mlab-power3.uiah.fi/EnglishFrench/avenues.html](http://mlab-power3.uiah.fi/EnglishFrench/avenues.html)

收錄範圍：

此書為英-法及法-英字典，直接提供 search 功能，輸入欲查詢的英語或法語，可得相同字義的法語或英語，所得款目列出詞性和讀法示範(聲音檔)。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，在 search bar 上輸入欲查詢的字，並設定檢索範圍（名詞、動詞、形容詞、基本用語、俚語、相關衍生字等）及輸入語言（英語或法語）即可查詢。《07/18/96》

German(德語)

Dic074 English<->Deutesch Dictionary

URL: [Http://www.tu-chemnitz.de/~fri/forms/dict.html](http://www.tu-chemnitz.de/~fri/forms/dict.html)

收錄範圍：

此書為德語-英語-德語對照字典，收錄約 40,000 字，直接提供 search 功能，可輸入英語或德語，即可得到解答，每一款目德語在前，相同字義的英語在後。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，可鍵入英語或德語。《07/18/96》

Dic075 English-German Dictionary

URL: [Http://gomera.fh-darmstadt.de:8000/dicti.html](http://gomera.fh-darmstadt.de:8000/dicti.html)

狀況：

經測試後，瀏覽器出現「資料接收錯誤」的訊息。《08/09/96》

Greek(希臘語)

Dic076 English->Greek Word Search

URL: [Http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/enggreek](http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/enggreek)

收錄範圍：

此為英語-希臘語字典，提供 search 功能，輸入欲查詢的英語，即可得希臘語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能。《07/18/96》

Hungarian(匈牙利語)

Dic077 English<->Hungarian Dictionary

URL : [Http://www.sztaki.hu/sztaki/elibrary/szotar.html](http://www.sztaki.hu/sztaki/elibrary/szotar.html)

收錄範圍：

這是英語-匈牙利語-英語字典，直接提供 search 功能，可以輸入英語或匈牙利語字詞，查詢相同字義的另一語言。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Dic078 English<->Hungarian Dictionary

URL : [Http://hix.mit.edu/cgi-bin/ekezet.html/hix/szotar/](http://hix.mit.edu/cgi-bin/ekezet.html/hix/szotar/)

收錄範圍：

這是一英語-匈牙利語-英語字典，目前收錄超過 50,000 筆記錄，直接提供 search 功能，可輸入英語或匈牙利語字詞，查詢相同字義的另一語言，檢索結果將包括相關的片語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Italian(義大利語)**Dic079 English-to->Italian Hypertext Dictionary**

URL : [Http://www.willamette.edu/~tjones/forms/italian.html](http://www.willamette.edu/~tjones/forms/italian.html)

收錄範圍：

此為英語-義大利語字典，收錄約 6,200 筆款目，提供 search 功能，輸入欲查詢的英語，即可得相同字義及相關的義大利語，但沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能。《07/18/96》

Polish(波蘭語)

Dic080 English→Polish Dictionary

URL : [Http://galaxy.uci.agh.edu.pl/~polak/slownik/](http://galaxy.uci.agh.edu.pl/~polak/slownik/)

收錄範圍：

此書為英語-波蘭語字典，使用波蘭語介面，並提供 search 功能，輸入英語可得波蘭語解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能。《07/18/96》

Portuguese(葡萄牙語)

Dic081 English→Portuguese Dictionary

URL : [Http://www.if.ufrj.br/general/dictionary.html](http://www.if.ufrj.br/general/dictionary.html)

收錄範圍：

此為英語-葡萄牙語對照字典，收錄常用字詞分類編排。分成問候語、道別語、禮貌性措辭、禮貌性回答、有用單字、有用句子等。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

用瀏覽方式。《08/09/96》

Romanian(羅馬尼亞語)

Dic082 English→Romanian Dictionary of Proverb

URL : [Http://info.utas.edu.au/docs/flonta/DP,1,1,95/dictionary.html](http://info.utas.edu.au/docs/flonta/DP,1,1,95/dictionary.html)

收錄範圍：

這是一本英語-羅馬尼亞語諺語對照字典，以字母順序編排，清楚列出相同意義的兩種語言的諺語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/19/96》

Russian(俄羅斯語)**Dic083 Mueller Dictionary**URL: [Http://www.lerem.ru/cgi-bin/dict.html](http://www.lerem.ru/cgi-bin/dict.html)

收錄範圍：

此書為英語-俄語字典，直接提供 search 功能，只要輸入英語即可得詳盡俄文解釋，但需裝置俄文字型。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能，只要輸入英語即可得詳盡俄語解釋。《07/18/96》

Slovak(斯洛伐克語)**Dic084 Small English->Slovak Dictionary for Tourists [Gopher]**URL: Gopher://gopher.eunet.sk/0/doc/slovakia/travellers-guide/tourdirt

收錄範圍：

此為一英語-斯洛伐克語對照表，將旅遊者常會遇到的字和片語列表對照，並列出讀音，但排列凌亂無規則。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方法，找到英語後對照即可。《07/18/96》

Dic085 Small English->Slovak Dictionary for Tourists [WWW]URL: [Http://www.eunet.sk/slovakia/.dict/tourdirt.html](http://www.eunet.sk/slovakia/.dict/tourdirt.html)

收錄範圍：

此為一英語-斯洛伐克語對照表，將旅遊者常會遇到的字和片語列表對照，並列出讀音，且附聲音檔可播放，但排列凌亂無規則。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方法，找到英語後對照即可。《07/18/96》

Slovene(斯洛伐尼亞語)

Dic086 English→Slovene Dictionary

URL : [Http://www.fri.uni-lj.si/dictionary/a2s.html](http://www.fri.uni-lj.si/dictionary/a2s.html)

收錄範圍：

此書為英語-斯洛伐尼亞語字典，收錄包括 70,000 個款目，並附斯洛伐尼亞語字母表及發音方法。提供 search 功能，輸入欲查詢的英語，可得相同字義的斯洛伐尼亞語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能，鍵入欲查詢的英語，可得相同字義的斯洛伐尼亞語。

《07/18/96》

Spanish(西班牙語)

Dic087 Small English-to→Spanish Dictionary

URL : [Http://www.willamette.edu/~tjones/forms/spanish.html](http://www.willamette.edu/~tjones/forms/spanish.html)

收錄範圍：

此書為一小型英語-西班牙語對照字典，收錄約 1,300 個用詞，使用非常簡單的介面，提供 search 功能，只要輸入查詢的英語，即可得相同字義的西班牙語，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能，輸入欲查詢的英語即可。《07/17/96》

Swahili(斯華希理語)

Dic088 English→Swahili Dictionary

URL : [Gopher://yaleinfo.yale.edu:7702/00/eng-swa.txt](http://gopher://yaleinfo.yale.edu:7702/00/eng-swa.txt)

收錄範圍：

此為英語-斯華希理語字典，按字母順序排列，每一款目下列出詞性、複數形、相同字義的斯華希理語、舉例。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方式。《07/18/96》

Esperanto(國際語)

Dic089 Esperanto→English Dictionary

URL : [Http://www.tios.cs.utwente.nl/traduk/EO-EN/](http://www.tios.cs.utwente.nl/traduk/EO-EN/)

收錄範圍：

此書為 *Esperanto: Learning and Using the International Language* 的線上版，內容為國際語-英語的對照字典，使用國際語/英語對照介面，提供 search 功能，只要輸入欲查詢的國際語，即可得所有相關意義的英語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能，輸入欲查詢的國際語即可。《07/18/96》

Dic090 Esperanto→English Dictionary

URL : Gopher://wiretap.spies.com/00/Library/Article/Language/esperant.eng

收錄範圍：

此書為國際語-英語對照字典，以列表方式對照相同意義的國際語和英語，按字母順序排列，瀏覽方便。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方法，找到欲查詢的國際語即可得相對照的相同字義的英語。

《07/17/96》

Dic091 Esperanto→German Dictionary

URL : [Http://www.tios.cs.utwente.nl/traduk/EO-DE/](http://www.tios.cs.utwente.nl/traduk/EO-DE/)

收錄範圍：

此書為國際語-德語對照字典，使用國際語/德語對照介面，提供 search 功能，只要輸入欲查詢的國際語，即可得所有相關意義的德語。



使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能，輸入欲查詢的國際語即可。《07/18/96》

Estonian(愛沙尼亞語)

Dic092 Estonian<->English Dictionary

URL: [Http://www.ibs.ee/dict](http://www.ibs.ee/dict)

收錄範圍：

此書為愛沙尼亞語-英語-愛沙尼亞語字典，收錄已超過 17,000 字，直接提供 search 功能，search 前可選擇英語-愛沙尼亞語或愛沙尼亞語-英語的模式。每一款目列出詞性、字義解釋、相關片語及意義等。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

以 search 方式查詢，鍵入欲查詢的字詞即可。《07/17/96》

Finnish(芬蘭語)

Dic093 Finnish<->Swedish Dictionary

URL: [Http://www.nada.kth.se/skolverket/sve-fin.html](http://www.nada.kth.se/skolverket/sve-fin.html)

收錄範圍：

此書為芬蘭語-瑞典語-芬蘭語字典，直接提供 search 功能，非英語介面。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

以 search 方式查詢，鍵入欲查詢的字詞即可。《07/18/96》

Dic094 Mofile Place Dictionary

URL: [Http://www.mofile.fi/-db.html](http://www.mofile.fi/-db.html)

收錄範圍：

此書為芬蘭語-英語-芬蘭語字典，直接提供 search 功能，可輸入芬蘭語或英語，得到另一語言相同的字義和詞性。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

以 search 方式查詢，鍵入所欲查詢的字詞即可。《07/18/96》

French(法語)

Dic095 ARTFL(American and French Research of the Treasury of the French Language)

URL : [Http://humanities.uchicago.edu/forms/ARTFL.form.html](http://humanities.uchicago.edu/forms/ARTFL.form.html)

收錄範圍：

此書成於 University of Chicago 與 Centre National de la Recherche Scientifique 於 1981 年建立的合作計劃。目前這個資料庫擁有近兩千篇文章，內容從古典法國文學到各類非小說散文及技巧性的寫作皆有，時代橫跨 18 到 20 世紀，還有少部分 17 世紀的文章，如中世紀與文藝復興時期。類型包含小說、韻文詩、新聞寫作、評論、書信與論文。主題則包括文學理論、書目、歷史、經濟學與哲學。使用者可輸入字詞或片語，查詢出處。

使用權：

限制必須有貢獻的機構才有使用權。

檢索方法：

以 search 方式進行，輸入關鍵字及檢索條件即可。《07/18/96》

Dic096 Electronic Dictionary of French Inflected Forms

URL : [Http://www.ceril.univ-mlv.fr/Dictionnaires/Delaf5-en.html](http://www.ceril.univ-mlv.fr/Dictionnaires/Delaf5-en.html)

收錄範圍：

此書為法語詞形變化字典，使用英語介面，內容收錄包括 500,000 個字詞，具有 search 功能，輸入字詞後即可得該字的各種詞形變化。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 方法，鍵入欲查詢的字詞即可。《07/18/96》

Dic097 French<->English Dictionary

URL : [Http://humanities.uchicago.edu/forms_unrest/FR.ENG](http://humanities.uchicago.edu/forms_unrest/FR.ENG)

html

收錄範圍：

此書為法語-英語-法語字典，內容收錄包括 75,000 個字詞，具有檢索功能，並可使用星號(*)檢索，輸入檢索語後可得相同字義的另一語言和詞性。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 方式，先選擇英語-法語或法語-英語，再輸入欲查詢的字詞即可。〈07/18/96〉

Dic098 French→English Dictionary

URL : [Http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/french.html](http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/french.html)

收錄範圍：

這是一法語-英語對照表，收錄一些常用片語和字彙，以字順方式編排，法語在前，相同意義的英語在後，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。〈07/18/96〉

Gaelic(蓋爾語)

Dic099 Gaelic Dictionary

URL : [Http://hulk.sfsu.edu:7890/~jtm/Gaelic/Dicts/search.html](http://hulk.sfsu.edu:7890/~jtm/Gaelic/Dicts/search.html)

收錄範圍：

這是一蓋爾語-英語字典。此書分成四部分：MacBain's(收錄蓋爾語字源)、MacFarlane's(供學習蓋爾語者使用)、Kelly's、Gramadach(收錄字詞用法)，並提供 search 工具，可四部分都檢索，也可只檢索某些部分，並可設定全文檢索或標題檢索。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供瀏覽及 search 兩種方式；search 方式只要輸入蓋爾語及完成設定即可。《07/18/96》

German(德語)

Dic100 Geiriadur Dictionary

URL : [Http://www.compling.hu-berlin.de/~johannes/dict/cymraeg/](http://www.compling.hu-berlin.de/~johannes/dict/cymraeg/)

收錄範圍：

這是一德語-威爾斯語-德語字典，使用德語-威爾斯語對照介面，直接提供 search 功能。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Dic101 German<->Czech Dictionary

URL : [Http://ww2.fce.vutbr.cz/bin/gcd](http://ww2.fce.vutbr.cz/bin/gcd)

收錄範圍：

這是一捷克語-德語和德語-捷克語字典，直接提供 search 功能，可選擇要德語-捷克語或捷克語-德語的功能。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Dic102 German<->Czech Dictionary

URL : [Http://www.compling.hu-berlin.de/~johannes/dict/chechen/chechentrans-dict.html](http://www.compling.hu-berlin.de/~johannes/dict/chechen/chechentrans-dict.html)

收錄範圍：

這是一德語-捷克語-德語的字典，收錄約 3,400 筆款目，直接提供 search 功能。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Dic103 German→English Dictionary

URL : [Http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/german.htm](http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/german.htm)

收錄範圍：

這是一本德語-英語小型辭典，收錄一些常被使用的字詞和片語，以對照表方式編排，德語款目在前，按字母順序排列，相同意義的英語在後，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/18/96》

Dic104 German-English Dictionary

URL : [Http://calamity.rz-berlin.mpg.de/eg.html](http://calamity.rz-berlin.mpg.de/eg.html)

狀況：

經測試後，瀏覽器出現「資料接收有誤」的訊息。《08/09/96》

Dic105 German-English Dictionary

URL : [Gopher://gopher.informatik.tu-muenchen.de/77/isar-data/wais-db/geindex](http://gopher.informatik.tu-muenchen.de/77/isar-data/wais-db/geindex)

狀況：

本資料庫經測試，進入檢索畫面並鍵入檢索語之後，出現訊息顯示「伺服器錯誤」(Server error: Unknown index type)。《07/18/96》

Dic106 German-English Idioms Dictionary

URL : [Gopher://gopher.utoledo.edu/77gopher_root%3a%5b000000%5d_eric_search.shell%20%20gopher_root%3a%5breferencematerials.reference-books.german-dictionary%5dgerman-english.idioms](http://gopher.utoledo.edu/77gopher_root%3a%5b000000%5d_eric_search.shell%20%20gopher_root%3a%5breferencematerials.reference-books.german-dictionary%5dgerman-english.idioms)

狀況：

本資料庫經測試，進入檢索畫面並鍵入檢索語之後，出現訊息顯示「Server returned no data」。《07/18/96》

Dic107 German→Esperanto DictionaryURL : [Http://www.tios.cs.utwente.nl/traduk/DE-EO/](http://www.tios.cs.utwente.nl/traduk/DE-EO/)

收錄範圍：

此為德語-國際語對照字典，使用國際語/德語對照介面，提供 search 功能，只要輸入欲查詢的德語，即可得所有相關意義的國際語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 方法，輸入欲查詢的德語即可。《07/18/96》

Dic108 Leo German↔English DictionaryURL : [Http://www.leo.org/cgi-bin/dic-search](http://www.leo.org/cgi-bin/dic-search)[Http://www.travlang.com/GermanEnglish/](http://www.travlang.com/GermanEnglish/)

收錄範圍：

此書為德語-英語-德語對照字典，收錄超過 120,000 個款目，可輸入德語或英語，查詢相同字義的另一語言，且所得結果將包括相關的片語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，可輸入英語或德語。《07/18/96》

Dic109 Zeresprodukte DictionaryURL : [Http://santana.uni-muenster.de/Zeres/dict/index.html](http://santana.uni-muenster.de/Zeres/dict/index.html)

收錄範圍：

這是一使用德語介面的字典，收錄約 15,000 個款目，直接提供 search 功能，可選擇德語-法語、法語-德語或德語-英語的功能。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Halaka :

Dic110 Halaka↔English Dictionary

URL : [Http://www.crosscheck.com/~scott/halaka/](http://www.crosscheck.com/~scott/halaka/)

收錄範圍：

這是一英語-Halaka 語-英語對照字典，收錄超過 20,000 個款目，直接提供 search 功能，輸入英語或 Halaka 語字詞，即可得相同字義的 Halaka 語或英語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Hawaiian(夏威夷語)：

Dic111 Hawaiian<->English Dictionary

URL : [Http://www.olelo.hawaii.edu/dictionary/dictionary.qry?](http://www.olelo.hawaii.edu/dictionary/dictionary.qry?function=form)

[function=form](http://www.olelo.hawaii.edu/dictionary/dictionary.qry?function=form)

收錄範圍：

這是一夏威夷語-英語-夏威夷語字典，直接提供 search 功能，可輸入英語或夏威夷語的字詞檢索。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Hungarian(匈牙利語)：

Dic112 Magyar<->English Dictionary

URL : [Http://tpri61.gsi.de/htbin/szot_choose.sh](http://tpri61.gsi.de/htbin/szot_choose.sh)

收錄範圍：

這是一英語-匈牙利語-英語字典，目前收錄超過 50,000 筆記錄，直接提供 search 功能，可輸入英語或匈牙利語字詞，查詢相同字義的另一語言。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《08/09/96》

Indonesian(印尼語)：**Dic113 Indonesian→English Dictionary**URL : [Http://st-www.cs.uiuc.edu/users/chai/kamus](http://st-www.cs.uiuc.edu/users/chai/kamus)

收錄範圍：

這是一印尼語-英語對照字典，目前只是一個文字檔，無法檢索且編排凌亂，難以使用。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

只能用瀏覽方法。《07/18/96》

Dic114 Kamus Indonesian←→English DictionaryURL : [Http://www.iit.edu/~syafsya/searchword.cgi](http://www.iit.edu/~syafsya/searchword.cgi)

收錄範圍：

這是一印尼語-英語-印尼語字典，目前收錄 9,200 筆印尼語記錄，約 8,000 筆記錄有英文字義，直接提供 search 功能，可輸入英語或印尼語字詞，查詢相同字義的另一語言，檢索結果將包括相關的片語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，鍵入欲查詢的字即可。《07/16/96》

Icelandic(冰島語)：**Dic115 Icelandic→English**URL : [Http://193.4.77.70/ees/dictionary.html](http://193.4.77.70/ees/dictionary.html)

收錄範圍：

這是一個冰島語-英語字典，款目按字母順序排列，每一款目列出相同字義的英語及冰島語解釋的字義。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

用瀏覽方法。《07/18/96》

Dic116 Iceland→English Word and Phrases

URL : [Http://nether.net/~mikel/icelandic.html](http://nether.net/~mikel/icelandic.html)

收錄範圍：

這是一個簡單的冰島語-英語對照字典，收錄一些常見的用字和片語，並給予簡單的分類。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

只能用瀏覽方法。《07/18/96》

Italian(義大利語)：

Dic117 Italian→English Dictionary

URL : [Http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/italian.htm](http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/italian.htm)

收錄範圍：

這是一本義大利語-英語小型辭典，收錄一些常被使用的字詞和片語，以對照表方式編排，義大利語款目在前，按字母順序排列，相同意義的英語在後，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/18/96》

Dic118 Italian-to→English Hypertext Dictionary

URL : [Http://www.willamette.edu/~tjones/forms/ita12eng.html](http://www.willamette.edu/~tjones/forms/ita12eng.html)

收錄範圍：

此書為義大利語-英語字典，收錄約 6,200 筆款目，提供 search 功能，輸入欲查詢的義大利語即可得相同字義及相關的英語，但沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能。《07/18/96》

Japanese(日本語)：

Dic119 Jeffrey's Japanese<->English Dictionary GatewayURL : [Http://www.wg.omron.co.jp/cgi-bin/j-e](http://www.wg.omron.co.jp/cgi-bin/j-e)[Http://www.itc.omron.com/cgi-bin/j-e](http://www.itc.omron.com/cgi-bin/j-e)[Http://enterprise.ic.gc.ca/cgi-bin/j-e](http://enterprise.ic.gc.ca/cgi-bin/j-e)

收錄範圍：

此書為日語-英語-日語字典，具有檢索功能，可輸入日語或英語做為檢索語，但需要日文字型。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能。《07/18/96》

Javaness(爪哇語)：**Dic120 Javaness Dictionary**URL : [Http://www.cats.ohiou.edu/~lingdept/PLI/Java/JavDC.html](http://www.cats.ohiou.edu/~lingdept/PLI/Java/JavDC.html)

收錄範圍：

此書為爪哇語-印尼語-英語對照字典，按字母順序排列，目前只完成 A、B 款目。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方法。《07/18/96》

Korean(韓國語)：**Dic121 Korean<->English Dictionary**URL : [Http://www.ce.kyungpook.ac.kr/cgi-bin/Dictionary](http://www.ce.kyungpook.ac.kr/cgi-bin/Dictionary)

收錄範圍：

此書為英語-韓語-英語對照字典，使用韓語介面，需要韓文字型，提供 search 功能，輸入韓語或英語可得一對照表，並列出相關片語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能。《07/18/96》

Latin(拉丁語)：

Dic122 Latin Grammar Aid and Wordlist

URL : [Http://www.nd.edu:80/~archives/latgramm.htm](http://www.nd.edu:80/~archives/latgramm.htm)

收錄範圍：

這是一本拉丁語-英語字典，按字母順序排列，英語字義解釋在後，並附拉丁文法指導。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

有瀏覽方式及 search 方式。用 search 方式只要輸入拉丁語即可。《07/18/96》

Dic123 Latin<-to English Lookup

URL : [Http://cawley.archives.nd.edu/cgi-bin/look.down](http://cawley.archives.nd.edu/cgi-bin/look.down)

收錄範圍：

這是一本英語-拉丁語字典，直接提供 search 功能，輸入英語即得同字義的拉丁語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 方式，只要輸入英語即可。《07/18/96》

Norwegian(挪威語)：

Dic124 Nynorskordliste

URL : [Http://www.nr.no/ordbok](http://www.nr.no/ordbok)

收錄範圍：

此書為挪威語字典，使用挪威語介面，並提供 search 功能。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 方式，輸入欲查詢的字即可。《07/19/96》

Portuguese(葡萄牙語)：

Dic125 Portuguese→English Dictionary

URL: [Http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/portuguese.htm](http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/portuguese.htm)

收錄範圍：

這是一本葡萄牙語-英語小型辭典，收錄一些常被使用的字詞和片語，以對照表方式編排，葡萄牙語款目在前，按字母順序排列，相同字義的英語在後，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/18/96》

Rasta：

Dic126 Rasta→Patois Dictionary

URL: [Http://www.willamette.edu/~tjones/languages/rasta-lang.html](http://www.willamette.edu/~tjones/languages/rasta-lang.html)

收錄範圍：

這是一本 Rasta 語-英語對照字典，以對照表方式編排，Rasta 語款目在前，按字母順序排列，詞性及英語字義解釋在後。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/19/96》

Russian(俄羅斯語)：

Dic127 Russian-English Dictionary

URL: gopher://infomeister.osc.edu:74/11/msdos/russ-eng-dictionary

狀況：

本資料庫經測試無法使用 (Cannot access directory '/msdos')。《07/

19/86》

Dic128 Russian→English→Russian Dictionary

URL : [Http://www.elvis.msk.su/cgi-bin/mtrans](http://www.elvis.msk.su/cgi-bin/mtrans)

收錄範圍：

此書為俄語-英語-俄語字典，並直接提供 search 功能，輸入俄語或英語後可得字義解釋，並有相關片語等參照款目供連結，但因使用俄文介面，必須裝置俄文字型、更改設定等，以符合 KO18-R 標準才可瀏覽清楚畫面，否則會出現亂碼。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，輸入欲查詢的英文字即可。《07/17/96》

Slovene(斯洛伐尼亞語)：

Dic129 Slovene→English Dictionary

URL : [Http://www.fri.uni-lj.si/dictionary/s2a.html](http://www.fri.uni-lj.si/dictionary/s2a.html)

收錄範圍：

此書為斯洛伐尼亞語-英語字典，收錄包括 100,000 個款目，並使用斯洛伐尼亞語介面。提供 search 功能，輸入欲查詢的斯洛伐尼亞語，可得相同字義的英語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

提供 search 功能，輸入欲查詢的斯洛伐尼亞語，可得相同字義英語。

《07/18/96》

Spanish(西班牙語)：

Dic130 Dave's Spanish Lexicon

URL : [Http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/spanish.htm](http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/spanish.htm)

收錄範圍：

這是一本西班牙語-英語小型辭典，收錄一些常被使用的字詞和片語，以對照表方式編排，西班牙語款目在前，按字母順序排列，相同意義的英語

在後，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/18/96》

Dic131 Small Spanish-to-English Dictionary

URL : [Http://www.willamette.edu/~tjones/forms/span2eng.html](http://www.willamette.edu/~tjones/forms/span2eng.html)

收錄範圍：

此書為一小型西班牙語-英語對照字典，收錄約 1,300 個用詞，使用非常簡單的介面，提供 search 功能，只要輸入欲查詢的西班牙語即可得相同字義的英語，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 方法，輸入欲查詢的西班牙語即可。《07/17/96》

Sranan：

Dic132 Sranan-English-Sranan Mini Dictionary

URL : [Http://www.sr.net/srnet/InfoSurinam/sranan.html](http://www.sr.net/srnet/InfoSurinam/sranan.html)

收錄範圍：

此為 Sranan 語-英語-Sranan 語對照字典，其中包括兩個對照表，一為 Sranan 語-英語，一為英語-Sranan 語，皆按字母順序排列，但沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方法。《07/18/96》

Swahili(斯華希里語)：

Dic133 Internet Living Swahili Dictionary

URL : [Gopher://yaleinfo.yale.edu:7702/1](http://gopher://yaleinfo.yale.edu:7702/1)

收錄範圍：

此為斯華希里語-英語字典，按字母順序排列，每一款目下列出詞性、複數形、相同字義的英語、舉例。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方法。《07/18/96》

Swedish(瑞典語)：

Dic134 Skolverket's Swedish->English Dictionary

URL : [Http://www.nada.kth.se/skolverket/swe-eng.html](http://www.nada.kth.se/skolverket/swe-eng.html)

收錄範圍：

此為瑞典語-英語字典，提供 search 功能，每一款目下以瑞典語及英語列出字義、發音、舉例、相關的瑞典俚語。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能，輸入英語即可。《07/18/96》

Tswana：

Dic135 Tswana->English Dictionary

URL : [Http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/tswana.htm](http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/tswana.htm)

收錄範圍：

這是一本 Tswana 語-英語小型辭典，收錄一些常被使用的字詞和片語，以對照表方式編排，Tswana 語款目在前，按字母順序排列，相同意義的英語在後，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/18/96》

Turkish(土耳其語)：

Dic136 Turkish<->Swedish Dictionary

URL : [Http://svenska.gu.se/~cender/termin/termin.html](http://svenska.gu.se/~cender/termin/termin.html)

收錄範圍：

此為土耳其語-瑞典語-土耳其語字典，提供 search 功能，但非英語介面。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能。《07/19/96》

Urdu(晤魯都語)：

Dic137 A Small Size Urdu Dictionary

URL : Gopher://wiretap.spies.com:70/00/Library/Article/
Language/urdu.dic

收錄範圍：

此為一簡單的晤魯都語-英語字典，內容按字母順序排列，每一款目列出字源、詞性、英語字義，此外並附母音表、字母表及發音。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方式。《07/19/96》

Dic138 Urdu Dictionary

URL : Http://www.grfn.org/~falcon/diction.html

收錄範圍：

此為一簡單的晤魯都語-英語字典，內容按字母順序排列，每一款目列出字源、詞性、英語字義，此外並附母音表、字母表及發音。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用瀏覽方式。《07/19/96》

Zulu(祖魯語)：

Dic139 Zulu->English Dictionary

URL : Http://www.york.ac.uk/~drh101/lexicons/zulu.htm

收錄範圍：

這是一本祖魯語-英語小型辭典，收錄一些常被使用的字詞和片語，以對照表方式編排，祖魯語款目在前，按字母順序排列，相同意義英語在後，並沒有作字義解釋。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

瀏覽方式。《07/18/96》

Multilingual(多語言)：

Dic140 The Alternative Dictionary : International slage—an internet collaborative project

URL : [Http://www . notam . uio . no/~hcholm/altlang](http://www.notam.uio.no/~hcholm/altlang)

收錄範圍：

此字典收錄不被一般字辭典收錄的字辭，以髒字和不雅字為主。這些字雖被用得很平常，但在一般字典難以找到，且收錄的語言相當廣泛，幾乎涵蓋全世界的主要語言，其中亦有中文款目 12 筆。全部款目按語言編排，每一款目以當地語言的羅馬拼音為款目名稱，其下為英文解釋。這本字典來自一個實驗性的 Internet 合作發展計劃，所有款目皆來自 Internet 使用者的貢獻。它備有簡易的表格供使用者填寫。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

以瀏覽方式選擇欲查詢的語言後，再查詢欲找的詞語。《07/17/96》

Dic141 LOGOS Muti-lingual Dictionary

URL : [Http://www . logos . it/query . html](http://www.logos.it/query.html)

收錄範圍：

此書為多語言字典，收錄語言包括中文、俄文、英文、法文、義大利文、瑞典文、希臘文、丹麥文、芬蘭文、日文、……等，目前已收錄 3,180,692 個款目(所有語言)，並有中文、英文、法文、德文、……等多種語言介面，且具有檢索功能，輸入欲查詢的詞即可得各種語言的解釋，但速

度非常慢。

使用權：

可免費使用，不須取得使用權。

檢索方法：

使用 search 功能，輸入欲查詢的字即可。《07/19/96》

六、結 論

1996年元月《哈佛商業評論》(Business Review)提到：「1995年世界經貿、科技與文化都有重大改變，仔細觀察，幾乎所有改變都與資訊科技有關。展望未來五年，資訊科技將改變人類生活、工作與企業經營方式，各行各業善用資訊科技者將繁榮成長，未運用科技者將被淘汰而不自知被淘汰的原因。」因著數位通信網快速的發展，由 Packet Switched Lines、Frame Relay 到 ATM (Asynchronous Transfer Mode) 改變了人類的時間空間關係。例如光纖 ATM 的傳輸速度較一般電話線快一萬倍，資料傳輸成本也大幅下降。加以數位聚合 (digital convergence)、資料壓縮 (data compression) 的技術快速革新，從 1989 年到 1995 年網際網路呈現驚人成長速度。平均每月成長 95 萬用戶，每 30 分鐘增加一個站台。而這快速成長的動力主要是因為個人電腦的大眾化、簡易快速取得的網路連線方式、瀏覽軟體、使用介面配合人機即時互動的資訊交換方式及傳送文字、圖形、影像、聲音、動畫、視訊的多媒體特性，無時間、無國界限制的跨時空特性。讓人類置身在網際網路的潮流中，不斷的推進。

目前國內已形成一股全民上網的潮流。據資策會統計，自 1995 年 7 月至 1996 年 7 月，國內有關網際網路的報導高達 1,365 則，平均每天十則以上的報導。在這全民上網的時代，人們檢索及利用資訊的行為改變，圖書館必須改變服務態度，發展新的資訊服務來滿足讀者需求。所以我們應掌握網路全民化的契機，提供新的服務項目來吸引新時代的讀者。

誌謝：筆者感謝淡江大學教資系四年級楊繼斌同學在研究過程中無數時間、心力的投入協助。

(全文完)